

A
2056 2

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

ИВАН ТЕДОВИЧ ТУРАШВИЛИ

ОСОБЕННОСТИ ЯЗЫКА БЕРТСКОГО ЧЕТВЕРОГЛАВА
/Ю.02.02. Языки народов СССР. Грузинский
язык/

А в т о р е ф е р а т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Тбилиси - 1980

Работа выполнена на кафедре древнегрузинского языка
Тбилисского ордена Трудового Красного Знамени государственного университета.

Научный руководитель – доктор филологических наук,
профессор З.Г. ЧУМБУРИДЗЕ

Официальные оппоненты: доктор филологических наук,
профессор А.И. КИЗИРИА
доктор филологических наук профессор
З.А. САРДЖВЕЛАДЗЕ

Ведущее научное учреждение – Институт рукописей им.
К.С. Кекелидзе АН Груз. ССР.

Защита состоится "16" апреля 1980 г. на заседании специализированного совета К-057.03.09 по присуждению ученой степени кандидата филологических наук в Тбилиском государственном университете.

Адрес: 380028, Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе, 1, ТГУ.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке Тбилисского государственного университета.

Автореферат разослан "13" марта 1980 г.

Ученый секретарь
Специализированного совета, доцент

В.А. ДЖОРБЕНАДЗЕ

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность проблемы. Для изучения истории грузинского литературного языка большое значение имеет исследование древних письменных памятников, среди которых важнейшее место занимают евангельские книги. Древние редакции грузинского Евангелия отражают в основном языковые черты IV-V вв. В означенных четвероглавах четко зафиксирован характер древнейших морфологических и синтаксических явлений, равно как и архаической лексики¹. Уяснение истории перевода книг Нового Завета на грузинский язык и соотношение текста с иноязычными источниками возможно только в случае надлежащего изучения всех древних рукописей и критического подхода к ним, подобно, например, глубокому изученным адийскому, джручскому, пархальскому, тбетскому, ксанскому и алавердскому четвероглавам. Из четвероглавов особенное внимание заслуживает бертское евангелие, являющееся рукописью X в. и отражающее определенный этап развития грузинского литературного языка.

Цель работы. Автор настоящей работы задался целью монографически изучить текст бертского четвероглава для определения времени (датировки) рукописи, выявления палеографических, орфографических, фонетических и морфологических особенностей текста, а также для установления характера этого текста в узязке с текстами других грузинских четвероевангелий IX-X вв. и с возможными его первоисточниками.

Научная новизна. До настоящего времени бертский четвероглав не являлся предметом специального изучения; диссертационная работа представляет собой первую попытку всестороннего ис-

1/ А. Шанидзе. Две древних редакции грузинского четвероглава по трем Алавердским рукописям (897, 936 и 973 гг.), Тб., 1945, стр. 058.